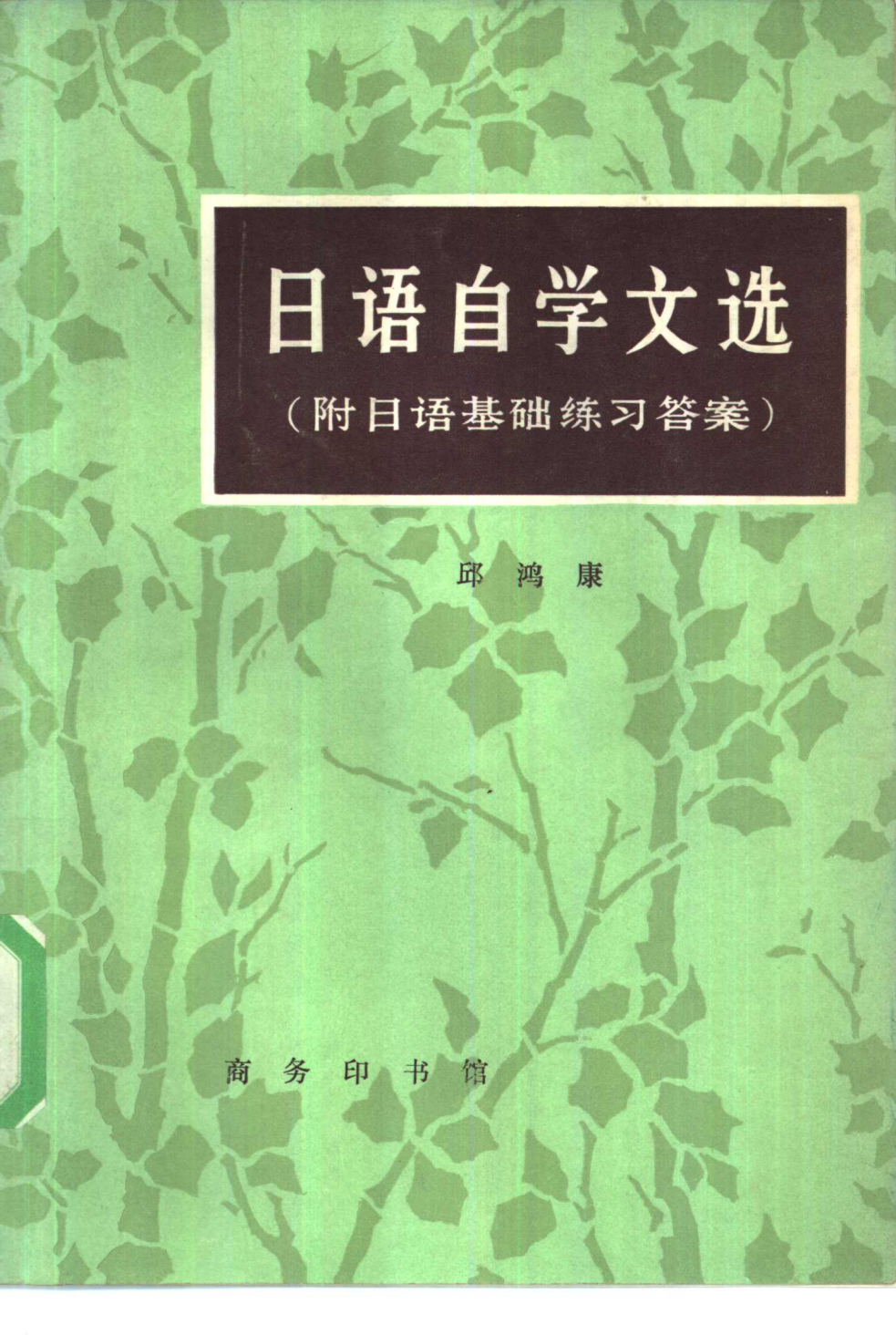




日语自学文选

(附日语基础练习答案)

邱 鸿 康

商 务 印 书 馆

日语自学文选

(附日语基础练习答案)

邱 鸿 康

商务印书馆

1983年·北京

日语自学文选

(附日语基础练习答案)

邱 鸿 康

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

六〇三厂印刷

统一书号: 9017·1272

1983年9月第1版

开本 787×1092 1/32

1983年9月 第1次印刷

字数 188 千

印数 34,000 册

印张 6

定价: 0.65 元

60/6/10

前 言

为了帮助初学者及中学生巩固日语基础知识,提高阅读能力,我利用教学之余编写了这本书。

本书共选日语读物十篇,加以注释,并附有单词、译文;另有附录部分三十篇练习及答案,书末并有历届高考试题及答案。十篇读物均选自日本近几年的小学国语课本。文章内容生动,体裁多样,语言规范。附录三十篇练习着眼于基础知识,形式多样,内容丰富。选编时曾参考了日本的教科书及部分试题。本书可供中学生作为日语复习资料,可供业余大学的学生及自学者学习参考,也可供中学及业余学校教师备课参考。

编 者

1981 年 12 月

目 录

一、はいしゃさん	1
牙科医生	6
二、ひしゃく星	7
北斗七星	15
三、るす番	17
看家	22
四、コンニチハ	24
您好	30
五、夏の氷	32
夏天的冰	38
六、住みついた子ねこ	40
定居的小猫	46
七、方言の話	48
谈谈方言	55
八、小さなえがお	58
小小的笑脸	63
九、天気とわたしたちの生活	65
天气和我们的生活	72
十、テレビの見方について	74
如何收看电视	81

附录

练习一	84
练习二	85
练习三	86
练习四	88
练习五	90
练习六	91
练习七	93
练习八	95
练习九	96
练习十	98
练习十一	100
练习十二	101
练习十三	103
练习十四	104
练习十五	105
练习十六	106
练习十七	109
练习十八	111
练习十九	113
练习二十	114
练习二十一	115
练习二十二	118
练习二十三	120
练习二十四	123
练习二十五	124
练习二十六	126

练习二十七	128
练习二十八	130
练习二十九	133
练习三十	135
练习参考答案	139
历届高考日语试题汇编	169
历届高考日语试题参考答案	178

一、はいしゃさん

もくようび　ここ
木曜日の午後、うちで①あそんでいると②、はがいたみだ
しました③。

おかあさんが父母の会に④行^いってるすなので⑤、ねえさ
んとはいしゃさんに行きました⑥。

げんかんに入ると、もうぼくの心ぞうはドッキンドッキン
しはじめました⑦。

じゅんばんを待^まっている⑧人^{ひと}が四^し、五人^{ごにん}いました。会社^{かいし}
のかえりらしい⑨人^{ひと}たちでした。

待^まっていた人^{ひと}がづぎづぎに呼^よばれていきました⑩。ぼく
はこわくなって⑪、うちに⑫かえりたくなりました⑬。

でも名まえをよばれたので立^たちあがりました。

ちりょうをしてもらいうすにこしかけました⑭。じっと
目^めをつぶっていました。おいしゃさんが足^{あし}で⑮ゴクンゴク
ンと音^{おと}をたてました。するといすが少^{すこ}しずつ⑯上^あがってき
ました。よだれかけのようなものをかけられました⑰。お
いしゃさんが

「口^{くち}を大^{おお}きくあけて⑱。…うん、むしばができているね。
早^{はや}く来^きたから⑲大^{だい}じょうぶだ。」といいました。

そしておいしゃさんはきかいを口^{くち}の中^{なか}に入^いれました。ガ

ーガーチャーチャー、シューシューという^{おと}②①音をさせて②①、きか
いが口^{くち}の中^{なか}で回り^{まわ}だしました。ぼくはむちゅうで②②いすの
手^てすりをにぎりしめました。

「いたい。」

とこえが^で出^とそうになった時^{とき}②②，

「さあ、おわり。口^{くち}をゆすいで②④。」

とおいしゃさんがいいました。

そのあとピンセットを口^{くち}の中^{なか}に入れ^いられましたが②⑤，す
ぐおわりました。

いすを②⑥おりると②⑦，ねえさんが

「いたくなくなつたでしょう②⑧。」

といいました。

ぼくはほっとして②⑨，つぎに^く来るときはひとりで②⑩^こ来よ
うと思^{おも}いました②⑪。

单 词

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1 げんかん〔玄関〕(名) 前
門, 正門 | 7 目をつぶる(词组) 闭眼 |
| 2 じゅんばん〔順番〕(名) 轮
流的次序 | 8 むしば〔虫歯〕(名) 蛀牙,
虫牙 |
| 3 つぎつぎに〔副〕 接连不断
地, 按次序地 | 9 きかい〔器械〕(名) 器械 |
| 4 でも(接) 可是, 不过 | 10 手すり(名) 扶手, 栏杆 |
| 5 たちあがる〔立上がる〕(自
五) 起立, 站起来 | 11 にぎりしめる(他下一) 紧
握 |
| 6 ちりょう〔治療〕(名, 他サ) | 12 ピンセット(名) 镊子 |

注 释

①【で】补格助词。接体言之下，表示动作进行的场所。△わたしたちは校庭でバレーボールをやる。/我们在校园里玩排球。

②【と】接续助词。顺态接续，等于とき。△日曜日，勉強をしていると，友だちがあそびにきました。/星期日我正在学习时，朋友来玩了。

③【いたみだしました】痛起来了。いたみだす的敬体过去式。いたみだす：いたむ(痛)的连用形加だす构成的复合动词。だす接其它动词连用形之下，表示动作的开始。

④【に】补格助词。表示动作的目的。△田中さんは中国語の勉強にきた。/田中先生来学习汉语。

⑤【るすなので】るす(写汉字“留守”)是不在家的意思。な：断定助动词だ的连体形。ので：接续助词。接用言连体形之下，表示原因、理由。

⑥【はいしゃさんに行きました】去找牙科医生。に：补格助词。表示动作的目的。

⑦【しはじめました】开始…了。是しはじめる的敬体过去式。しはじめる：するの连用形し加はじめる(开始)构成的复合动词。

⑧【まっている】正在等候。まつ的进行式，表示动作的继续。

⑨【会社のかえりらしい】象是从公司下班回家的。かえり：名词。回去，归。らしい：推量助动词。接名词、动词和形容词的终止形、形容词动词词干之下，表示估量、推测。意思是“象是…”“似乎…”。△この万年筆は李さんのらしい/这枝钢笔象是李同志的。

⑩【呼ばれていきました】被叫进去了。呼ばれて：呼ぶ(叫、喊)的被动态连接式。て：接续助词。这里表示二个动作的先后关系。

⑪【こわくなって】害怕起来了。こわく：形容词こわい(害怕)的连用形。なって：なる(开始…起来)的连接式，表示状态的改变。

⑫【に】补格助词。表示动作的归着点。这里表示かえる(回

去)的归着点。

⑬ [かえりたくなりました] 想要回家了。かえり: かえる的连用形。たく: 愿望助动词たい的连用形。接动词连用形之下, 意思是“希望…”“想要…”。△夏休みには上海にいきたい。/暑假想去上海。なりました: なる的敬体过去式, 表示状态的改变。

⑭ [ちりょうをしてもらいすにこしかけました] 坐到治疗专用椅上。して: するの连接式。もらう: 作补助动词用, 表示让人做某种动作。意思是“请求”“承蒙”。△医者にみてもらう。/请医生看病。に: 补格助词。表示こしかける的归着点。

⑮ [で] 补格助词。表示手段, 意思是“用”。△電話か手紙でお知らせいたします。/打电话或写信通知您。

⑯ [ずつ] 副助词。接在体言或副助词之下, 表示均等的分配。すこしずつ: 一点点地。

⑰ [よだれかけのようなものをかけられました] 被围上了围嘴似的的东西。ような: 比况助动词ようだ的连体形, 表示比喻。意思是“象…似的”。もの: 形式体言, 表示人或物, 这里指物。かけられました: かける(围上)的未然形接被动助动词られる的敬体被动过去式。を: 宾格助词。表示宾语。

⑱ [口を大きくあけて] 请张大嘴。を: 宾格助词, “口を”是あける(张开)的宾语。大きく: 大きい的连用形, 做あける的状语。あけて: あける的连用形接接续助词て, 下面省略了“ください”(动词くださる的命令形), “…てください”是一个惯用形, 用于乞使句, 在口语中往往省略ください, 只说到…て为止, 下面不言自明。△ちょっと待って(ください)。/请等一下。

⑲ [から] 接续助词。接在用言终止形之下, 表示原因、理由。△日曜日だから公園は人でいっぱいだ。/因为是星期日, 公园里挤满了人。

⑳ [という] 形式用言, 译成汉语时可译成“所谓”“这一”等, 有时可不译出。这句中起着说明“音”的作用。

㉑ [させて] する使役态的连接式。意思是“使…”。

②② 「むちゅうで」 不顾一切，拚命地。で：形容动词むちゅう的连用形，作にぎりしめました的状态。

②③ 「こえが出そうになった時」 我快要喊（“痛”）时。が：主格助词。出：出る（出来）的连用形。こえが出る：出声。そうに：样态助动词そうだ的连用形。そうだ接在动词连用形、形容词、形容动词词干之下，意思是“好象”“显得”“快要…”。“そうになる”表示趋向。“似乎就要…”。△地震で家が倒れそうになっている。/因为地震房子有倒塌的危险（快要倒的样子）。

②④ 「口をゆすいで」 请漱口。ゆすい：ゆすぐ（漱）的连用形（イ音便）。で：是接续助词て，接在ば、な、ま、が行五段动词连用形之下时，接续助词て要变成で。下面仍是省略了ください，表示请求或要求。见注①⑧。

②⑤ 「入れられましたが」 （被）放进去，可是…。入れられました：入れる（放进去）的被动语态的敬体过去式。が：接续助词。意思是“然而”“可是”。

②⑥ 「を」 表示动作离开的场所，做带有移动性动词おりる的补语。此“を”可以称之为补格助词。△私は毎日八時家を出る。/我每天八点离家。

②⑦ 「と」 接续助词。意思是“—…就…”。

②⑧ 「いたくなくなつたでしょう」 不痛了吧。いたく：いたい（痛的）的连用形。なく：ない的连用形。なつた：なる的过去式。接在形容词连用形之下，表示状态的改变。でしょう：推量助动词。接在用言终止形之下，表示估计、推测。意思是“…吧”。△明日雨が降らないでしょう。/明天不会下雨吧。

②⑨ 「ほっとして」 放心了。ほっとするの连接式。

②⑩ 「で」 补格助词。表示行为的方式。△わたしたちは親子三人で映画を見に行った。/我们父子三人去看了电影。

②⑪ 「来ようと思いました」 想来。来よう：来る的推量形と接推量助动词よう，表示意志。…よう（う）と思う：惯用型。意思是“想要…”。△今晚はお母さんを連れて京劇を見に行こうと思う。/今晚

我想带母亲去看京戏。

一、牙科医生

星期四下午，我正在家里玩时，牙疼起来了。

妈妈去参加家长会了，不在家。所以我就和姐姐一起到医院看牙去了。

一进医院大门，我开始紧张起来，心“扑通”、“扑通”直跳。

有四五个人等着看病，这些人好象都是从公司下班回家的。

候诊的人一个一个被叫了进去。我害怕起来，想要回去。

但是叫到了我，所以我就站了起来。

我坐在治疗专用椅上，一动不动地闭着眼睛。医生用脚踩了一下，只听得发出咣咣咣咣的声音，于是椅子慢慢地升了起来。我胸前围上了一块象围嘴儿似的布。医生对我说：“请张大嘴……哦，有虫牙啦，幸亏治得早，不要紧的。”

然后医生把一个器械伸到了我嘴里，器械在嘴里不停地转动着，发出“咔咔”、“嗞嗞”的声音，我拼命地抓着椅子的扶手。我快要喊出“痛”字时，只听医生说：“好，完了，漱漱口吧。”

漱完口，医生又把一个小钳子伸进了我的嘴里，但很快就拿了出来。

我一下椅子，姐姐就问道：“不疼了吧。”

我这才松了口气。我想下次再来时，我就独自一个人来。

二、ひしゃく^{ぼし}星

むかしむかし^{なが}長い^{あいだあめ}間雨の①ふらなかつたことがあります
した②。大きな川^{おお}にも③、小川^{おがわ}にも、そしていどにも、水^{みず}が
なくなってしまう④。そのために⑤木^きや草^{くさ}はかれ、
人^{ひと}やどうぶつもたいへんこまりました。

あるばんのことでした⑥。ひとりの女^{おんな}の子^こがひしゃく
をもって水^{みず}をさがしにい^でえを出^でしました⑦。

女^{おんな}の子^このおかあさんは水^{みず}がないために、びょう気^きになっ
ていたのです⑧。女^{おんな}の子^こはどうにかしておかあさんに⑨
一^{いっ}ぱい^{みず}の水^{みず}をの^おませてあげたいと思^{おも}ったのです⑩。

女^{おんな}の子^こは夜^{よる}の道^{みち}を⑪あちらこちら^{ある}歩^{ある}き回^{まわ}りました⑫。け
れどもどこにも⑬水^{みず}はありませんでした。

女^{おんな}の子^こはすっかりくたびれてのはらの草^{くさ}の上^{うへ}によこに
なると⑭、ぐっすりねむってしまった⑮。

しばらくして⑯女^{おんな}の子^こは目^めをさしました。するとど
うしたことでしょう⑰。からのひしゃくはきれいな⑱つめ
たい水^{みず}で⑲いっばいになっていました⑳。

「まあ、うれしい。」

女^{おんな}の子^こは思^{おも}わずそうさけびました。

女^{おんな}の子^こはいく日も㉑水^{みず}をの^{にち}んでいなかったの㉒ので㉓その

みず　み
水を見ると㉓のみたくてのどがなりました㉔。

けれどもおんな　こ　女の子はすぐおかあさんのことを思い出しま
した。おんな　こ　女の子はおかあさんに早くのませてもらおうと
おも　思っかけてくれました㉕。

するとあし　こいぬ　つまずいて水のみず　はい　の㉖入った
ひしゃくをおとしてしまいました。

こいぬ　みず　子犬は水をほしがってなきました。

おんな　こ　女の子はだいじな水がこぼれたか㉗と思ひながら㉘い
そいで㉙ひしゃくをひろいあげました。ところが水は少し
も㉚こぼれていませんでした。

「ああ、よかった。」

おんな　こ　女の子はうれしくてたまりませんでした㉛。

そしてじぶんのでのひらにみず　すこ　水を少しためてかなしそう
に㉜ないている子犬にのませました。子犬はたいへんうれ
しそうなようすをしました㉝。

すると木のひしゃくがぎんのひしゃくに㉞かわっていま
した。おんな　こ　女の子はびっくりしました。

おんな　こ　女の子はぎんのひしゃくの水をこぼさないようにし
て㉟おかあさんのところへ㊱もってかえりました。

「おかあさん、お水よ㊲。」

そういっておんな　こ　女の子はおかあさんにぎんのひしゃくをあげ
ました。するとおかあさんはくびをふっていいました。

「ありがとう。でもおかあさんのびょうきはおもくてと
てもたすからないのだから㊳、このだいじな㊴お水は㊵お
まえがおのみ㊶。」

そしておかあさんはそのぎんのひしゃくを女の子にかえしました。

するとぎんのひしゃくは金のひしゃくにかわっていました。

女の子はもうがまんができなくなって④④、その水をのもうとしました④⑤。その時、ふいに入り口から④⑥ひとりのおじいさんが入ってきて、

「のどがかわいてしにそうです④⑦。水をのませてくさいませんか④⑧。」

とたのみました。

女の子は水のかわりに④⑨つばをのみこみました。そして、

「これをおのみなさい。」

といって金のひしゃくの水をおじいさんにあげました。

その時、金のひしゃくの中から七つの大きなダイヤモンドがとび出しました。そしてあとからあとからきれいな水があふれ出しました。

七つのダイヤモンドはきらきら光りながら天にむかって高く高く上っていきました。

その七つのダイヤモンドはひしゃく星となって⑤⑩、今でも⑤⑪あのようにうつくしくきらきらと光っているのです。

単 詞

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1 ひしゃく(名) 汉字写“柄杓”,是有把的勺子 | 2 かれる[枯れる](自下一) 枯萎,雕零 |
|--------------------------|-----------------------|

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 3 どうにか(副) 想尽法子, 设法 | 13 思わず(副) 不由得, 不知不觉地 |
| 4 一ぱい[一杯](名) 一碗, 一杯 | 14 足もと(名) 脚底下 |
| 5 あちらこちら(代) 这儿那儿 | 15 ほしがる[欲しがる](他五) 希望, 要求, 想要 |
| 6 くたびれる(自下一) 疲劳, 疲惫 | 16 ところが(接) 可是, 不过 |
| 7 のはら[野原](名) 原野, 野地 | 17 てのひら[掌](名) 手掌 |
| 8 ぐっすり(副) 熟睡貌, 酣睡貌 | 18 くびをふる[首を振る](词组) 摇头 |
| 9 目をさます(词组) 睁开眼, 醒来 | 19 ふい[不意](形动) 意外, 想不到, 突然 |
| 10 すると(接) 于是就 | 20 つば[唾](名) 唾液, 唾沫 |
| 11 から[空](名) 空 | 21 あとからあとから(副) 不断地 |
| 12 まあ(感) 嘿, 啊呀 | 22 あのように(形动) 那样, 那般 |

注 释

① [の] 主格助词。在主谓定语从句中代替が作主语。△母の作ってくれたおかしはとてもおいしい。/妈妈做的点心真香。

② [ことがありました] (惯用型) ことがある的敬体过去式。接在过去助动词た之下, 意思是“曾经…过”。△私は日本に行ったことがある。/我曾去过日本。

③ [にも] に: 补格助词。表示地点。も: 提示助词。意思是“也”。“…にも…にも”表示“无论…都…”。

④ [なくなっていました] 变没有了, 干了。なくなつて: なくなる(无)的连接式。しまいました: 补助动词しまう的敬体过去式, 表示“光了”“完了”“尽了”。